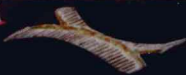




礼物



礼 物

原著
改编
绘画

[美] 欧·亨利
甘礼乐
颜梅华

上海人民美術出版社

礼 物

[美] 欧·亨利	原 著
甘 礼 乐	改 编
颜 梅 华	绘 画
谢 颖	责任编辑

上海人民美术出版社 出版发行

上海长乐路672弄33号 电话: 54044520

上海图宇印刷有限公司印刷

开本889×1194 1/40 印张1.7

2011年1月第1版 2011年1月第1次印刷

印数: 0001-5000

ISBN 978-7-5322-7181-8

定价: 27.00元

连环画文化魅力的断想

代 序

2004年岁尾，以顾炳鑫先生绘制的连环画佳作《渡江侦察记》为代表的6种32开精装本问世后，迅速引起行家的关注和读者的厚爱，销售情况火爆，这一情景在寒冷冬季来临的日子里，像一团热火温暖着我们出版人的心。从表面上看，这次出书，出版社方面做了精心策划，图书制作精良和限量印刷也起到了一定的作用。但我体会这仍然是连环画的文化魅力影响着我们出版工作的结果。


连环画文化魅力是什么？我们可能很难用一句话来解释的。在新中国连环画发展过程中，人们过去最关心的现象是名家名作和它的阅读传播能力，很少去注意它已经形成的文化魅力。以我之见，连环画的魅力就在于它的大俗大雅的文化基础。今天当我们与连环画发展高峰期有了一定的时间距离时，就更清醒地认识到，连环画既是寻常百姓人家的阅读载体，又是中国绘画艺术殿堂中的一块瑰宝，把大俗的需求和大雅的创意如此

和谐美妙地结合在一起，堪称文化上的“绝配”。来自民间，盛于社会，又汇入大江。我现在常把连环画的发展过程认定是一种民族大众文化形式的发展过程，也是一种真正“国粹”文化的形成过程。试想一下，当连环画爱好者和艺术大师们的心绪都沉浸在用线条、水墨以及色彩组成的一幅幅图画里，大家不分你我长幼地用相通语言在另一个境界里进行交流时，那是多么动人的场面。

今天，我们再一次体会到了这种欢悦气氛，我们出版工作者也为之触动了，连环画的文化魅力，将成为我们出版工作的精神支柱。我向所有读者表达我们的谢意时，也表示我们要继续做好我们的出版事业，让这种欢悦的气氛长驻人间。

感谢这么好的连环画！

感谢连环画的爱好者们！

上海人民美术出版社社长 

上世纪五十年代初，我调入成立不久的华东人民社做美术出版物之传评工作，业余自授改编美国作家欧·亨利所著的连环画脚本《礼物》，获编辑室采用，安排社内画家、当时画外国题材的高手颜梅华作画。颜兄画风严谨飘逸，钢笔画细腻真切，耐人寻味，契合所著风貌，我的文稿也力求保持所著思想、艺术风格。欧·亨利的短篇，往往从一件小事切入，不经意间抖出一个出人意料的惊人结局，篇篇堪称十八、十九世纪欧美短篇小说翘楚，移植欧美古典名著，在当初苏联文学大红的年代，是个「异类」，所幸出书后甚获外界好评，由此我也逐步走上外国题材连环画专职编辑的道路，以推介世界名著为己任。艺料文革灾难中，竟被套上「洋奴」的帽子，靠边站了一阵子，而今想想，真是可笑可叹！

甘礼乐

二〇一〇·十二

前 言

圣诞前夕，吉姆的妻子黛娜，为了给亲爱的丈夫准备一件称心的礼物，毅然把自己漂亮的长发剪下卖掉，换得钱来给吉姆买了一条白金表链，好配上吉姆珍藏的那只祖传的金表；然而不知吉姆也为了替黛娜买一对她最心爱的玳瑁压发梳，好作为珍贵的圣诞礼物送给妻子，让她把美丽的金发点缀得更漂亮，他竟将祖传的金表卖了。结果是，夫妻俩的一片真心诚意都落了空，吉姆和黛娜白白牺牲了各自的宝贝，换来了失望和悲痛。



(1) 吉姆和黛娜是一对年轻的夫妇，他俩住在美国的一个大城市里。吉姆在工厂干活，每月挣不回几个钱，夫妻俩日子过得很清苦，但他们总互相装出笑脸，讨对方的欢喜。



(2) 圣诞节前一天，丈夫一早提着饭盒子去做工了，妻子也拿着脏衣服去洗涤。他们互相告别，而且都怀着一定要使对方在圣诞节这一天能够过得愉快得到幸福的愿望，分手了。



(3) 洗过衣服，黛娜回家独自坐在床沿上，五分、一角地数着私蓄。为了省几个钱，她每买一件东西，总得一再讨价还价，斤斤计较。如今想想，耳根子还发烧哩。



(4) 黛娜把钱数了又数，总共只有一元八角七分。她想：真糟糕，手头这几个钱，怎够给吉姆买礼物呢！



(5) 可是，有什么办法呢！家里所有值钱的东西都已卖尽当光，眼前再也找不到可以变卖的东西了。黛娜越想越伤心，想到吉姆因为身体不好，工厂老板要克扣他的工钱，以后日子会更难过时，不由扑在床上痛哭起来。

